

## برای سوگواری وقت بگذارید

شما را تشویق می‌کنیم که برای اطلاعات لازم در باره سوگواری و عزاداری با انجمن آسایشگاه بیماران لاعلاج در محل خود تماس بگیرید.

## پس از مرگ یک عزیز چه کارهایی باید انجام دهم؟

### After the Death of a Loved One What Do I Do?

#### بیمارستان لاینز گیت

231 East 15th Street

North Vancouver BC V7L 2L7

تلفن: 604-988-3131

برای نسخه‌های بیشتر، به وبسایت <http://vch.eduhealth.ca> مراجعه کنید یا به نشانی [pem@vch.ca](mailto:pem@vch.ca) ایمیل کنید و موضوع کاتالوگ شماره GV.300.D349.FA را ذکر کنید © ونکوور کوستال هلت، فوریه 2016

اطلاعات مندرج در این جزوه تنها برای کسی در نظر گرفته شده است که تیم مراقبت بهداشتی نوشته را به او داده است.  
[www.vch.ca](http://www.vch.ca)

## انجام مراسم تدفین

اگر انتظار بهبودی عزیزی که بیمار است را ندارید، شاید بهتر باشد که قبل از مرگ او با یک مدیرخدمات تدفین تماس بگیرید. هزینه تدفین از یک مؤسسه کفن و دفن به دیگری متفاوت است. قبل از تصمیم‌گیری نهایی، با چندین مؤسسه کفن و دفن تماس بگیرید. کار مدیر خدمات تدفین این است که شما را در انجام کارهای اداری یاری کند و خدمات لازم را طبق خواست شما تأمین کند. در زیر فهرست برخی از مدیران خدمات تدفین که خدمات خود را در منطقه‌ی نورت شور ارائه می‌کنند آمده است. برای دسترسی به فهرست کامل این مدیران از وبسایت [www.canadianfunerals.com](http://www.canadianfunerals.com) دیدن کنید یا به کتاب اطلاعات تلفنی یلو پیج مراجعه کنید.

- مدیران مؤسسه تدفین برنابی (با مسئولیت محدود)  
604-298-2525
- مؤسسه کفن و دفن کلمبیا- باول  
604-521-4881
- مراسم ختم فرست - کلیسای بوآل  
604-980-3451
- مؤسسه کفن و دفن هالیبرن  
604-922-1221 یا 604-985-3454
- مؤسسه کفن و دفن کیرنی  
604-736-0268
- خدمات تدفین مک کینزی  
(با مسئولیت محدود) تلفن:  
604-926-5121
- خدمات تدفین پرسنال آلترناتیو  
604-662-7700
- مرده‌سوزانی سیمپل  
604-809-2006

## هنگامی که عزیزی می‌میرد، ممکن است آنقدر خسته و ناراحت باشید که نتوانید به تنهایی از عهده‌ی کارها برآیید. چه می‌توانید بکنید؟

- مدتی بر بالین او بمانید و به شیوه‌ای که مناسب می‌دانید با او خداحافظی کنید.
- تعیین کنید که چه کسانی لازم است از اتفاقی که روی داده با خبر شوند.
- با مشاور معنوی یا مذهبی خود برای راهنمایی تماس بگیرید.
- از کشیش بیمارستان یا مددکار اجتماعی درخواست کمک کنید.
- با مؤسسه کفن و دفن تماس بگیرید.

## گردآوری لوازم شخصی (غیر از اشیاء پربها)

یکی از اعضای خانواده ممکن است لوازم شخصی متوفی از قبیل عکسها و لباسها را تحویل بگیرد. یک پرستار از شما خواهد خواست که برگه‌ای را برای بردن لوازم شخصی امضا کنید. اگر در زمان مرگ هیچ یک از اعضای خانواده حاضر نباشند. همه‌ی لوازم شخصی به دفتر رسیدگی و تأیید (Verification Office) جنب صندوق بیمارستان (حسابداری) در سالن انتظار طبقه همکف منتقل خواهد شد. در طول ساعتهای کار روزانه، یکی از اعضای خانواده یا دوستان می‌تواند لوازم شخصی متوفی را تحویل بگیرد. آنها باید کارت شناسایی نشان دهند و به خاطر تحویل گرفتن لوازم برگه‌ای را امضا کنند.

مدرک شناسایی (گواهی‌نامه یا شناسنامه) باید ارائه شود و امضا نیز لازم است.

## دفتر رسیدگی و تأیید (Verification Office)

دوشنبه تا جمعه 8:00 صبح تا 4:30 عصر

شنبه 8:30 صبح تا 4:30 عصر

یک‌شنبه و تعطیل‌های رسمی بسته است

تلفن 604-984-5985

لوازم شخصی فرد درگذشته به مدت 30 روز در اینجا نگهداری می‌شوند. پس از آن نامه‌ای به نزدیکترین خویشاوند درگذشته فرستاده می‌شود. پس از 60 روز، لوازم به فروشگاه اجناس دست دوم امدادی بیمارستان (Hospital Auxiliary Thrift Store) داده می‌شوند.

## ترخیص اشیاء پربها

اشیاء پربها عبارتند از کیف پول، پول نقد، چک، کارت اعتباری و جواهر. اگر می‌خواهید که یک شیء خاص (مانند حلقه‌ی ازدواج) با جسد دفن شود، با پرستار صحبت کنید.

اشیاء پربهایی که در زمان مرگ تحویل گرفته نشوند به صندوق بیمارستان در سالن انتظار طبقه همکف منتقل خواهند شد.

صندوقدار اشیاء پربهایی که در گاوصندوق نگهداری می‌شوند را به همسر، پدر، مادر کودک زیر 19 سال یا مجری وصیت‌نامه (با ارائه‌ی کارت شناسایی و کپی وصیت‌نامه) تحویل خواهد داد و در ازای آن رسید و امضا خواهد گرفت. کسانی که به نمایندگی از هر یک از اشخاص بالا اقدام می‌کنند باید معرفی‌نامه‌ای داشته باشند که به آنها اجازه‌ی تحویل گرفتن اشیاء پربها داده شده باشد.

برای توضیح بیشتر یا اگر وصیت‌نامه‌ای وجود ندارد، می‌توانید به طور مستقیم با صندوقدار بیمارستان تماس بگیرید.

هر کسی که اشیاء پربها را از بیمارستان تحویل می‌گیرد باید برگه‌ی رسید را امضا کند. هم‌زمان حسابهای بیمارستان نیز تصفیه خواهد شد.

## صندوق بیمارستان

دوشنبه تا جمعه 8:00 صبح تا 4:30 عصر

شنبه، یک‌شنبه و تعطیل‌های رسمی بسته است.

تلفن: 604-984-5862

فکس: 604-984-3719

## ترخیص جسد

پس از وقوع فوت، خانواده باید یک مؤسسه کفن و دفن بیابد و با آن تماس بگیرد. یک پزشک گواهی پزشکی فوت را امضا خواهد کرد و آنگاه مؤسسه کفن و دفن ترتیب تحویل گرفتن جسد از بیمارستان را خواهد داد. در برخی موارد ممکن است که پزشک درخواست اجازه‌ی کالبدشکافی کند. اگر پزشکی قانونی در بررسی فوت دخالت داشته باشد، ممکن است ترخیص جسد با تأخیر مواجه شود. پزشک می‌تواند در این مورد اطلاعات لازم را به شما بدهد. خانواده می‌تواند گواهی رسمی فوت را از مؤسسه کفن و دفن بگیرد. امکان دارد که اشخاص یا اداره‌های زیر برای ثبت و نگهداری در سابقه‌ی خود نیاز به نسخه‌ای از گواهی رسمی فوت داشته باشند:

- اداره‌های دولتی (حقوق بازنشستگی، اداره مالیات کانادا)
- بانکها و مؤسسه‌های اعتباری
- وکیل‌ها و مجری وصیت‌نامه یا مدیر اموال متوفی